

HIN1B09b - expression écrite

Cours-12

A. Dictée + répondre aux questions

1. सेठ करोड़ीमल धनी था जो चमड़ी जाय पर दमड़ी न जाय में विश्वास करता था क्यों ?
2. वैद्य ने बिगड़ी तबियत वाले राजा को निश्चिंत करने के लिये क्या कहा जिससे कि उसकी कंजूसी रफूचक़र हो गई ।
3. चन्द्रगुप्त और चाणक्य के दरबार में सौदागर ने किस कारण से विशेष पुतले का मूल्य एक लाख मोहरें बताया ?

B. Répondez à 2 questions en hindi

1. Karodimal était un homme riche qui croyait à la devise « mieux vaud perdre sa peau que ses sous » pourquoi ? क्योंकि वह महा कंजूस था ।
2. Pour rassurer le roi malade, le médecin qu'a-t-il dit pour que sa radinerie disparaisse immédiatement ? वैद्य ने कहा कि महाराज मेरे पिता ने आपके पिता को एक दवा दी थी इसलिये आप ठीक हो जायेंगे, इसलिये आपको दवा की जरूरत नहीं।
3. Dans la cour de Chandragupta et Chanakya pourquoi le marchand a donné le prix de 100000 pour la poupée? सौदागर बोला कि पुतले की तरह जो आदमी सुनता है पर बिना सोचे बोलता नहीं वह बहुमूल्य है ।

C. Dites-le en hindi

1. Ceux qui n'ont pas encore donné des sous ne pourront pas monter dans le bus. जिन्होंने अभी तक पैसे नहीं दिये हैं वे बस में नहीं चढ़ सकेंगे ।
2. Toutes les viandes (गोश्त-m) et le nan sont cuisinés dans/par le tandour सभी गोश्त और नान तंदूर के द्वारा बनाई जाती हैं ।
(Proposition participiale) une des deux
3. voyant l'homme boiter (लंगडाना) le chauffeur le fit assoir dans sa voiture. लंगडाते हुए आदमी को देख ड्राइवर ने उसे अपनी गाड़ी में बिठाया / बिठा लिया ।
4. Ecoutant les hommes crier dans la rue Raman ferma les portes de sa maison. आदमियों को चिल्लाते हुए सुन रमन ने अपने घर के दरवाज़े बंद कर लिये ।

D. Traduisez 2 phrases suivantes et faites 2 phrases pour distinguer l'hypothétique et l'irréel)

1. Si les enfants rentraient de l'école tôt tu leurs fait quelque chose à manger. अगर बच्चे स्कूल से जल्दी आ जायें तो उनके खाने के लिये कुछ बना देना ।
2. Si j'avais su que c'est ton anniversaire j'aurais apporté un gâteau pour manger avec le thé. अगर मुझे मालूम होता कि आज तुम्हारा जन्मदिन है तो मैं चाय के साथ खाने के लिये एक केक ले आता ।
3. Si j'étais indien je parlerais 3 langues mais je suis français et j'apprends le hindi. अगर मैं भारतीय होता तो तीन भाषायें बोलता लेकिन मैं फ़्राँसीसी हूँ और हिन्दी सीख रहा हूँ ।

E. Faites 2 phrases pour montrer la différence entre les explicateurs

अभी दुकान में सामान देख (regarde) लो बाद में मेरे लिये एक फ़ोन देख देना (cherche moi)
वह चला गया । Il est parti. वह चल पड़ा Il s'est mis à marcher.

F. Rédaction

Ecrire un texte (approximativement 100 mots) sur un des sujets suivants :

मैंने लॉटरी जीती और मेरा भाग्य बदल गया ।

नाना कहते थे अगर दूसरे देश में जाओगे तो बहुत सीखोगे

मेरी नानी यह कहानी सुनाती थी ।

हिन्दुस्तानी लोग अजीब हैं ।